

BIBLIOGRAPHY

- Affifudin, H., Saebani, Beni Ahmad. (2012). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung. CV Pustaka Setia
- Albir, A. H and Molina, L. (2002). *Translation Technique Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach*. Meta, Vol. XLVII, No. 4.
- Arifianti, Heru. W. (2001). *A Quality Assessment of Translation of Idiomatic Expression using Compensation Technique in the Novel the Hobbit by J.R.R. Tolkien*. Surakarta. Department of English, Faculty of Letters and Fine Arts. Sebelas Maret University
- Arikunto, Suharsimi. (1998). *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta : PT Rineka Cipta.
- Baker, M. (1992). *In Other Words A Coursebook on Translation*. London. Routledge. 10, 46, 82, 180.
- Berg, Bruce L. (1989). *Qualitative Research Methods for the Social Sciences*. USA: Pearson Education Company.
- Bell, T. R. (1991). *Translation and Translating: Theory and Practice*. London: Longman.
- Brislin, Richard W. (1976). *Translation: Application, and Research*. New York: Gardner, Inc. Newmark, Peter. 1988. *A Textbook of Translation*. London: Prentice Hall
- Bryman, Alan. (2003) "Triangulation". *Encyclopedia of Social Science Research Methods*. SAGE Publications. 08 November 2011.
- Catford, J. C. (1965). *A Linguistic Theory of Translation*. London: Oxford University Press.
- Crespo Miguel. (2015). *Translation Quality, Use And Dissemination in an Internet Era: Using Single-Translation And Multi-Translation Parallel Corpora to Research Translation Quality on The Web*. Rutgers University, New Brunswick.
- Cresweel J.W. (1994). *Research Design, Qualitative and Quantitative Approaches*. California: Sage Publication Inc.
- De Rooze, Bart (2003). *La traduccion, contra reloj* [Translation against the clock]. PhD Dissertation. University of Granada, Spain.

- Farahzad, F, Azhideh, P, and Razmjou L. (2011). *Translation Quality and Awareness of Cultural Translation Theories*. Journal of Language Teaching and Research, Vol. 2, No. 2, pp. 486-491, March (2011).
- Fata, Edi. M. (2009). An Analysis of Strategies and Translation Quality Assessment of the Book Entitled “ *Let’s Joke and Enrich Your Vocabulary*” Into Bahasa Indonesia. Surakarta, Thesis, Sebelas Maret University.
- Fatimah, Siti, (2011). *Translation Quality Assessment of Song Lyrics in the Princess and the Frog Cartoon Movie*. Surakarta, Thesis, Sebelas Maret University
- Hikmat, Mahi. (2011). *Metode Penelitian Dalam Perspektif Ilmu Komunikasi Dan Sastra*. Yogyakarta: Graha Ilmu.
- Hutchins, J (1995). *The Development and Use of Machine Translation Systems and Computer-Based Ttranslation tools*,2-13. Retrieved April 13, (2009) from. <http://www.citeseerx.com>
- Jensen, Astrid (1999). “Time Pressure in Translation.” Gyde Hansen (ed.) (1999) *Probing the Process in Translation. Methods and Results*, Copenhagen: Samfundslitteratur, 103-119.
- Klavans, J. in O’Grady, W., Michael D. And Francis K. (Eds). (1996). *Contemporary Linguistics: An Introduction*. London: Longman
- Larson, M. L. (1984). *Meaning Based Translation (A Guide Cross-Language Equivalence)*. New York: University Press of America.
- Machali, Rocahayah. (2000). *Pedoman bagi Penerjemah*. Jakarta: Grasindo
- Moleong, L. (1989). *Metode Penelitian Kualitatif*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Nababan, M.R. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*.Yogyakarta: Pustaka Pelajar Offset
- Nababan, M.R. (2004). *Strategi Penilaian Kualitas Terjemahan*, Jurnal Linguistik Bahasa, Volume 2 No. 1 Mei 2004. Hal 54-65 Surakarta: Program Studi Linguistik (S2) PPs Universitas Sebelas Maret.
- Newmark, Peter. (1988). *Textbook of Translation: Centre for Translation and Language Studies Universities of Surrey*. London and New York: Prentice Hall.

- Nida, E.A. (1964). *Toward a science of Translation*. Leiden: E. J. Brill
- Nida, E.A. and Ch. R. Taber. (1974). *The Theory and Practice of Translation*. Den Haag: Brill.
- Noviani, Rizki. (2011). *The Analysis of Translation Quality on Dubbed Kid's Favorite Songs in Sesame Street*. Surakarta, Thesis, Sebelas Maret University.
- Och, F. J. (2006). *The Alignment Template Approach to Statistical Machine Translation*. MIT Press Journals, 30 (4), 417-449.
- Pradipta, Zabila. R. (2013). *An Analysis on Translation Quality and Techniques of Song Lyrics Translation in "Brother Bear" Movie*. Surakarta, Thesis, Sebelas Maret University
- Rochayah, Machali. (2000). *Pedoman Bagi Penerjemah*. Jakarta: Grasindo.
- Shuttleworth, Mark and Moira Cowie. (1997). *Dictionary of Translation Studies*. Manchester: St. Jerome Publishing
- Simatupang, Maurist. D.S (2000). *Pengantar Teori Terjemahan*. Jakarta: Direktorat jendral Pendidikan Tinggi Departemen Pendidikan Nasional.
- Suryawinata, Zuchridin and Sugeng Hariyanto. (2003). *Translation: Bahasan Teori & Penuntun Praktis Menerjemahkan*. Yogyakarta: Kanisius.
- Sutopo, Anam. (2012). *Teknik Penerjemahan Naskah Pidato Kenegaraan Presiden Republik Indonesia Dari Bahasa Indonesia Ke Dalam Bahasa Inggris*. Kajian Linguistik dan Sastra, Vol. 24, No. 1, Juni 2012: 77-100.
- Sutopo, Anam. (2015). *Penerjemahan Naskah Resmi: Telaah Holistik Naskah Pidato Kenegaraan*, Surakarta Muhammadiyah University Press.
- Wahyudi, (2013). *The Analysis of Translation Techniques and Translation Quality Assessment of Non-Restrictive Positives in an Economic Book Entitled an Outline of the U.S Economy 2001 Edition*. Surakarta, Thesis, Sebelas Maret University.
- Williams, Malcoms. (2009) *Translation Quality Assessment* University of Ottawa press.